



Kunsill
tal-Unjoni Ewropea

Brussell, 5 ta' Ġunju 2023
(OR. en)

10161/23

SAN 346
PHARM 91
COVID-19 23
JAI 782
POLGEN 51
FRONT 197
FREMP 175
IPCR 41
VISA 122

MI 479
TRANS 226
COCON 36
COMIX 278
SCHENGEN 26
AVIATION 114
RELEX 683
TOUR 22

NOTA TA' TRAŻMISSJONI

minn:	Is-Segretarju Ġenerali tal-Kummissjoni Ewropea, iffirmata mis-Sa Martine DEPREZ, Direttur
data meta waslet:	5 ta' Ġunju 2023
lil:	Is-Sa Thérèse BLANCHET, Segretarju Ġenerali tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea
Nru dok. Cion:	COM(2023) 296 final
Suġġett:	Proposta għal RAKKOMANDAZZJONI TAL-KUNSILL dwar is-sħubija fin-network globali taċ-ċertifikazzjoni tas-saħħa diġitali stabbilit mill-Organizzazzjoni Dinjija tas-Saħħa u dwar arranġamenti temporanji biex jiġi ffaċilitat l-ivvjaġġar internazzjonali fid-dawl tal-iskadenza tar-Regolament (UE) 2021/953 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill

Id-delegazzjonijiet isibu mehmuz id-dokument COM(2023) 296 final.

Mehmuz: COM(2023) 296 final



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 5.6.2023
COM(2023) 296 final

Proposta għal

RAKKOMANDAZZJONI TAL-KUNSILL

dwar is-shubija fin-network globali taċ-ċertifikazzjoni tas-saħħa diġitali stabbilit mill-Organizzazzjoni Dinjija tas-Saħħa u dwar arrangamenti temporanji biex jiġi ffaċilitat l-ivvjagġar internazzjonali fid-dawl tal-iskadenza tar-Regolament (UE) 2021/953 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

1. KUNTEST TAL-PROPOSTA

• Raġunijiet u objettivi tal-proposta

Ir-Regolament (UE) 2021/953 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Ġunju 2021 dwar qafas għall-ħruġ, għall-verifika u għall-aċċettazzjoni ta' ċertifikati COVID-19 interoperabbli tat-tilqim, tat-testijiet u tal-fejqan (Ċertifikat COVID Digitali tal-UE) għall-facilitazzjoni tal-moviment liberu waqt il-pandemija tal-COVID-19¹, kien element kruċjali fir-rispons tal-UE għall-pandemija tal-COVID-19. L-adozzjoni u t-tnedija rapida tiegħu ppermettew li-ċittadini tal-Unjoni jiċċaqalqu liberament u bla periklu waqt il-pandemija u kifukoll li l-qasam tal-ivvjagġar Ewropew ikun jista' jiftaħ fi żmien tajjeb għas-sajf tal-2021.

Iċ-Ċertifikat COVID Digitali tal-UE rriżulta li kien suċċess kbir fl-isforzi tal-Ewropa biex tindirizza u ttaffi l-impatt tal-pandemija tal-COVID-19 fuq is-soċjetajiet u l-ekonomiji. Dan iċ-ċertifikat malajr sar l-istandard għall-Ewropa u lil hinn minnha, b'51 pajjiż terz u territorju konnessi mas-sistema² flimkien mas-27 Stat Membru³. B'aktar minn żewġ biljun ċertifikat maħruġin, iċ-Ċertifikat COVID Digitali tal-UE ta benefiċċji kbar li-ċittadini u r-residenti tal-UE: Iċ-ċertifikat iffacilita l-moviment liberu fl-Unjoni fi żmien meta r-restrizzjonijiet fuq l-ivvjagġar kienu meqjusa meħtieġa minhabba l-pandemija u ppermetta wkoll it-tneħħija kkoordinata ta' dawn ir-restrizzjonijiet ladarba sar possibbli. Permezz tad-dimensjoni esterna tiegħu, iċ-Ċertifikat COVID Digitali tal-UE wera wkoll li huwa l-aktar soluzzjoni u għodda użata b'mod wiesa' għall-promozzjoni tal-ivvjagġar internazzjonali sikur u tal-irkupru fuq livell globali. Il-pajjiżi terzi u t-territorji kollha li johorġu ċertifikati koperti minn deċiżjoni tal-Kummissjoni skont l-Artikoli 3(10) jew 8(2) tar-Regolament (UE) 2021/953 jaċċettaw iċ-Ċertifikati COVID Digitali tal-UE meta jirrikjedu lill-vjaġġaturi li jkunu deħlin jagħtu prova tal-istatus tagħhom tat-tilqim, tal-ittestjar jew tal-fejqan fir-rigward tal-COVID-19.

F'Ġunju 2022, il-koleġiżlaturi estendew ir-Regolament (UE) 2021/953 b'sena biex jiżguraw li l-vjaġġaturi jkunu jistgħu jkomplu jużaw iċ-ċertifikati tagħhom jekk is-sitwazzjoni epidemjoloġika tmur għall-aġar ħafna tant li jkun meħtieġ li l-Istati Membri jergġu jintroduċu temporanjament ir-restrizzjonijiet fuq l-ivvjagġar fl-UE.

Ir-Regolament (UE) 2021/953 għandu jiskadi fit-30 ta' Ġunju 2023. Minhabba n-nuqqas attwali ta' kwalunkwe restrizzjoni fuq l-ivvjagġar fl-UE, u meta jitqies li l-kuntest

¹ ĠU L 211, 15.6.2021, p. 1. Dan ir-Regolament huwa akkompanjat mir-Regolament (UE) 2021/954 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Ġunju 2021 dwar qafas għall-ħruġ, għall-verifika u għall-aċċettazzjoni ta' ċertifikati COVID-19 interoperabbli tat-tilqim, tat-testijiet u tal-fejqan (Ċertifikat COVID Digitali tal-UE) fir-rigward ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi li joqogħdu jew jirrisjedu legalment fit-territorji tal-Istati Membri waqt il-pandemija tal-COVID-19 (ĠU L 211, 15.6.2021, p. 24), li jestendi l-qafas taċ-Ċertifikat COVID Digitali tal-UE għal ċittadini ta' pajjiżi terzi li joqogħdu jew jirrisjedu legalment fit-territorju ta' Stat Membru, u li huma intitolati jivvjagġaw lejn Stati Membri oħra f'konformità mad-dritt tal-Unjoni.

² Il-konnessjoni ta' tali pajjiżi terzi mal-gateway ta' interoperabbiltà tal-qafas ta' fiduċja stabbilit skont ir-Regolament (UE) 2021/953 (il-“Gateway tal-UE”) tirriżulta minn deċiżjonijiet maħruġa mill-Kummissjoni skont l-Artikoli 3(10) jew 8(2) ta' dak ir-Regolament. Dawn id-deċiżjonijiet tal-Kummissjoni mhumix bażi ġuridika għall-użu taċ-ċertifikati tal-UE f'pajjiż terz (jew għall-ivvjagġar lejn pajjiż terz).

³ Minhabba r-rilevanza tiegħu għall-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, ir-Regolament dwar iċ-Ċertifikat COVID Digitali tal-UE gie inkorporat f'dak il-ftehim u bħala tali japplika wkoll għall-Iżlanda, għal-Liechtenstein u għan-Norveġja (Deċiżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 187/2021 tat-30 ta' Ġunju 2021 li temenda l-Anness V (Moviment liberu tal-ħaddiema) u l-Anness VIII (Dritt ta' stabbiliment) tal-Ftehim dwar iż-ŻEE (ĠU L 124, 8.5.2008, p. 20)).

epidemjologiku wassal lill-Organizzazzjoni Dinjija tas-Saħha (WHO) biex fil-5 ta' Mejju 2023 tiddikjara li l-COVID-19 ma jibqax jirqies bħala emergenza tas-saħha pubblika ta' tħassib internazzjonali, ir-Regolament ma jistax jibqa' jaqdi l-oġettiv iddikjarat tiegħu u, b'konsegwenza ta' dan, l-estensjoni tiegħu ma tkunx ġustifikata..

Is-suċċess taċ-Ċertifikat COVID Diġitali tal-UE li ppermetta l-moviment liberu u l-ivvjagġar saħansitra fiċ-ċirkostanzi diffiċli tal-pandemija għandu tagħlimiet għall-futur. L-Unjoni għamlitha prijorità li tiżviluppa l-politiki u l-ghodod meħtieġa biex tkun imħejjija aħjar għal kriżijiet tas-saħha futuri. Il-benefiċċji tal-użu ta' soluzzjonijiet diġitali biex jittaffa l-impatt tal-mard komunikabbli fuq il-kapaċità taċ-ċittadini u tan-negozji li jivvjagġaw huwa element fundamentali ta' din it-thejjija⁴. Il-benefiċċji ta' din it-thejjija issa qed jittiehdu fil-livell globali.

F'dan ir-rigward, id-WHO qed tiżviluppa network globali taċ-ċertifikazzjoni tas-saħha diġitali, li jadotta l-qafas ta' fiduċja, il-prinċipji u t-teknoloġiji miftuħa taċ-Ċertifikat COVID Diġitali tal-UE fl-ambitu tal-istruttura tiegħu stess. Biex jiġi żgurat li ċ-ċertifikati użati madwar id-dinja jkomplu jkunu verifikabbli meta jkun meħtieġ anke wara l-iskadenza tar-Regolament (UE) 2021/953, jenħtieġ li l-Istati Membri jiġu mhegġa jissiehbu fin-network globali taċ-ċertifikazzjoni tas-saħha diġitali tad-WHO hekk kif dan isir disponibbli biex jiġi appoġġat l-użu tat-teknoloġija u tal-ispeċifikazzjonijiet Ewropej għaċ-ċertifikati tal-COVID-19 f'infrastruttura globali.

Fl-20 ta' Diċembru 2022, il-Kunsill adotta konkluzjonijiet li jappellaw lill-Kummissjoni biex “tesplora l-valur miżjud ta' verżjoni diġitali taċ-ċertifikati tat-tilqim, filwaqt li tqis l-esperjenzi ta' infrastrutturi diġitali Ewropej u għodod eżistenti oħra, bħaċ-Ċertifikat Internazzjonali tat-Tilqim jew Profilassi”⁵. In-network globali taċ-ċertifikazzjoni tas-saħha diġitali li qed jiġi stabbilit mid-WHO, bil-qafas ta' fiduċja taċ-Ċertifikat COVID Diġitali tal-UE fil-qalba tiegħu, qed jiffassal biex jippermetti l-interoperabbiltà u l-verifika globali ta' tali ċertifikati. Għalhekk jenħtieġ li jipprovdi soluzzjoni globali għall-appell li sar fil-konkluzjonijiet tal-Kunsill.

In-network globali taċ-ċertifikazzjoni tas-saħha diġitali tad-WHO se jipprovdi wkoll opportunità importanti biex l-esperjenza miksuba matul il-pandemija tal-COVID-19 tintuża biex tgħin jittaffa l-impatt ta' kriżijiet tas-saħha futuri. L-iżvilupp ulterjuri tiegħu huwa mistenni li jippermetti lill-Istati Membri jkunu involuti fil-ħruġ, fl-aċċettazzjoni, fil-verifika, kif ukoll fl-użu tan-network globali taċ-ċertifikazzjoni tas-saħha diġitali għad-diġitalizzazzjoni taċ-Ċertifikat Internazzjonali tat-Tilqim u Profilassi, jekk dan jiġi kkonfermat bl-adozzjoni ta' emendi għar-Regolament Internazzjonali dwar is-Saħha (IHR)⁶. In-network globali taċ-ċertifikazzjoni tas-saħha diġitali tad-WHO jista' jintuża wkoll b'appoġġ għad-diġitalizzazzjoni u ċ-ċertifikazzjoni tal-awtentikità tar-rekords ta' immunizzazzjoni ta' rutina kif ukoll għal każijiet futuri oħra ta' użu fis-saħha diġitali. Tali żviluppi futuri possibbli – li jibnu fuq it-tagħlimiet meħuda mill-pandemija tal-COVID-19 u mis-suċċess internazzjonali taċ-Ċertifikat COVID Diġitali tal-UE – jikkostitwixxu kontributi kbar għall-aġenda globali tas-saħha.

⁴ Rakkomandazzjoni 3 – Thejjija tal-ghodod rilevanti tal-UE għal kriżijiet futuri: Ir-[Rapport Speċjali 01/2023](#) tal-Qorti Ewropea tal-Awdituri: [“Għodod li jiffaċilitaw l-ivvjagġar ġewwa l-UE” \(europa.eu\)](#)

⁵ Konkluzjonijiet dwar it-tilqim bħala waħda mill-aktar għodod effettivi għall-prevenzjoni tal-mard u t-titjib

tas-saħha pubblika (ĠU C 484/18, 20.12.2022, p. 18)

⁶ Report of the Review Committee regarding amendments to the International Health Regulations (2005). 6 ta' Frar 2023 https://apps.who.int/gb/wgihp/pdf_files/wgihp2/A_WGIHR2_5-en.pdf

Fuq terminu qasir hafna, għadd limitat ta' pajjiżi madwar id-dinja⁷ għadhom jehtiegu prova tat-tilqim, tat-testijiet u/jew tal-irkupru fir-rigward tal-COVID-19 bħala kundizzjonijiet għaddhul. Is-sitwazzjonijiet fejn ċittadin jew resident tal-Unjoni jintalab juri ċertifikat tal-COVID f'pajjiż terz u ma jistax faċilment jipprovdi wiehed minhabba li s-sistema ta' Ċertifikat COVID Digitali tal-UE ma għadhiex funzjonali, jenhtieg li jiġu evitati, peress li dan jirrappreżenta limitazzjoni għall-ivvjaġġar internazzjonali bi kwalunkwe mezz ta' trasport. Bħalissa huwa diffiċli li jiġi vvalutat għal kemm żmien dawn il-pajjiżi se jibqgħu jzommu tali rekwiżiti tad-dhul relatati mal-COVID-19, inkluż lil hinn mill-1 ta' Lulju 2023. Peress li għadu incert kif se tiżviluppa s-sitwazzjoni epidemjoloġika, lanqas ma jista' jiġi eskluż li xi pajjiżi minn fost il-51 pajjiż terz u territorju li bħalissa huma konnessi ma' Ċertifikat COVID Digitali tal-UE jistgħu jimponu mill-ġdid xi rekwiżiti tal-ivvjaġġar, filwaqt li anke pajjiżi ohra barra minn din is-sistema jistgħu jzommu jew jimponu mill-ġdid xi rekwiżiti speċifiċi tad-dhul.

Għalhekk huwa mixtieq li ċ-ċittadini u r-residenti tal-Unjoni li jivvjaġġaw barra mill-Unjoni jibqa' jkollhom għad-dispożizzjoni tagħhom mezz biex jagħtu prova tal-istatus tagħhom fir-rigward tal-COVID-19, kull meta jintalbu speċifikament għall-ivvjaġġar barra mill-Unjoni wara l-1 ta' Lulju 2023. Barra minn hekk, iċ-ċittadini u r-residenti tal-Unjoni jenhtieg li jibbenefikaw mid-disponibbiltà ta' tali ċertifikati biex tiġi żgurata l-kontinwità tal-kura.

Fil-prattika, iċ-ċertifikati COVID Digitali tal-UE ma ntużawx biss għal skopijiet ta' vvjaġġar, iżda ntużaw anke mis-servizzi tas-saħħa, għall-finijiet tal-kontinwità tal-kura, bħat-tilqim transfruntier. Iċ-ċertifikati tat-tilqim mahruġa minn Stat Membru wiehed li juru t-tilqim tal-passat jistgħu, pereżempju, jintużaw minn haddiema tas-saħħa fi Stat Membru ieħor jew f'pajjiż terz sabiex jamministraw doża konsegwenti. Bl-istess mod, iċ-ċertifikati tal-fejqan kienu utli wkoll biex jipprovdu informazzjoni dwar infezzjonijiet preċedenti tal-COVID-19.

Barra minn hekk, peress li ma tistax tiġi eskluża l-possibbiltà li jerggħu jibdew jiżdiedu l-kazijiet tal-COVID-19 jew li ssehh tifqigha ta' xi marda ohra fi kwalunkwe parti tad-dinja, fil-futur, Stat Membru wiehed jew aktar jistgħu jintroduċu miżuri godda tas-saħħa pubblika li jillimitaw id-dhul fit-territorju tagħhom ta' persuni li jivvjaġġaw minn pajjiżi terzi. Sabiex jiġi żgurat li t-thassib dwar is-saħħa pubblika li jiġġustifika tali miżuri jiġi indirizzat b'mod adegwat, jenhtieg li l-Istati Membri jkun jistgħu jkomplu jiddependu fuq ċertifikati mahruġa minn pajjiżi terzi f'konformità mat-teknoloġija u l-istandards sottostanti għas-sistema ta' Ċertifikat COVID Digitali tal-UE.

Għalhekk huwa mixtieq li, jekk l-Istati Membri jintroduċu tali miżuri ġenerali tas-saħħa pubblika minhabba li jerggħu jibdew jiżdiedu l-kazijiet tal-COVID-19⁸, huma jkollhom il-qafas mehtieg biex ikomplu jaċċettaw ċertifikati mahruġa minn pajjiżi terzi li s-sistemi tagħhom ikunu interoperabbli ma' Ċertifikat COVID Digitali tal-UE.

Huwa importanti li tiġi żgurata tranżizzjoni bla xkiel għall-Istati Membri mill-konnessjoni mal-Gateway tal-UE stabbilita fil-qalba tal-qafas ta' fiduċja ta' Ċertifikat COVID Digitali tal-UE għall-konnessjoni man-network globali ta' ċertifikazzjoni tas-saħħa digitali tad-WHO. Għalhekk, iż-żewġ sistemi jistgħu joperaw b'mod parallel għal perjodu ta' żmien limitat (3 xhur). Biex tiġi żgurata l-verifikabbiltà ta' Ċertifikati COVID Digitali tal-UE matul il-perjodu

⁷ Minn Mejju 2023, jidher li tliet pajjiżi konnessi mal-Gateway tal-UE għad għandhom fis-sehh xi restrizzjonijiet relatati mal-COVID (l-Indoneżja, il-Filippini u t-Togo). Barra mill-kuntest ta' Ċertifikat COVID Digitali tal-UE, iċ-Ċina wkoll għadha qed iżzomm fis-sehh ir-rekwiżiti tal-ittestjar.

⁸ Dwar l-approċċ rakkomandat jekk dan ikun mehtieg, ara r-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill (UE) 2022/2548 tat-13 ta' Diċembru 2022 dwar approċċ ikkoordinat għall-ivvjaġġar lejn l-Unjoni matul il-pandemija tal-COVID-19 u li tissostitwixxi r-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill (UE) 2020/912 (ĠU L 328, 22.12.2022, p. 146).

ta' tranżizzjoni, il-kjavi pubbliċi tal-pajjiżi u t-territorji konnessi mal-Gateway tal-UE se jkunu disponibbli fin-network globali taċ-ċertifikazzjoni tas-saħħa diġitali tad-WHO. Għal dak l-ghan, huwa propost li l-Istati Membri jiġu mhegga jgeddu l-kjavi pubbliċi tagħhom qabel it-30 ta' Ġunju 2023, u, wara l-konnessjoni man-network globali taċ-ċertifikazzjoni tas-saħħa diġitali tad-WHO, iżommu ż-żewġ sistemi sinkronizzati sat-30 ta' Settembru 2023. F'dan ir-rigward, il-Kummissjoni beħsiebha tkompli tiffinanzja l-operat tal-Gateway tal-UE permezz tal-Programm Ewropa Diġitali għall-perjodu tranżitorju.

- **Konsistenza mad-dispożizzjonijiet eżistenti fil-qasam ta' politika**

Fid-dawl tal-iskadenza tar-Regolament (UE) 2021/953 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, ir-rakkomandazzjoni proposta sservi biex tiffaċilita u tneħhi l-ostakli għall-ivvjaġġar internazzjonali u biex tippromwovi l-prontezza tal-Istati Membri, jekk dawn ikunu meħtieġa jimponu miżuri tas-saħħa pubblika mad-dhul fit-territorju tagħhom ta' persuni li jivvjaġġaw minn pajjiżi terzi skont l-approċċ rakkomandat fir-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill (UE) 2022/2548.

Fl-istess hin, ir-rakkomandazzjoni proposta tikkontribwixxi biex tiġi żgurata l-kontinwità tal-kura f'kuntatti transfruntiera (inkluż ma' pajjiżi terzi) u biex jiġi evitat it-tixrid tal-COVID-19 billi thegġeg il-hruġ kontinwu taċ-ċertifikati tal-COVID-19 wara l-iskadenza tar-Regolament (UE) 2021/953 fit-30 ta' Ġunju 2023.

- **Konsistenza ma' politiki oħra tal-Unjoni**

Din ir-rakkomandazzjoni hija konformi ma' politiki oħra tal-Unjoni, inklużi dawk li jikkonċernaw ir-relazzjonijiet esterni.

Fit-3 ta' Mejju 2022, il-Kummissjoni ppubblikat proposta għal Regolament dwar l-Ispazju Ewropew tad-Data dwar is-Saħħa⁹, li l-Artikolu 13 tiegħu jipproponi l-possibbiltà li jiġu pprovduti servizzi supplimentari permezz ta' Saħhti@UE (MyHealth@EU) li jiffaċilitaw l-iskambju jew il-verifika tas-sistemi taċ-ċertifikati tas-saħħa diġitali. Dawn is-servizzi supplimentari jenħtieġ li jistinkaw għall-interoperabbiltà mas-sistemi stabbiliti fuq livell internazzjonali. Din ir-Rakkomandazzjoni ssegwi l-istess għan.

2. BAŻI ĠURIDIKA, SUSSIDJARJETÀ U PROPORZJONALITÀ

- **Baži ġuridika**

Il-proposta hija bbażata fuq l-Artikolu 168(6) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE), li jipprevedi baži għall-adozzjoni tar-rakkomandazzjonijiet tal-Kunsill fil-qasam tas-saħħa pubblika, u l-Artikolu 292 tat-TFUE flimkien mal-Artikoli 91 u 100(2) tat-TFUE, li jipprevedu baži għall-adozzjoni tar-rakkomandazzjonijiet tal-Kunsill fil-qasam tat-trasport.

Il-ksib ta' livell għoli ta' protezzjoni tas-saħħa tal-bniedem se jibbenefika mill-miżuri rakkomandati relatati mal-aċċettazzjoni ta' ċertifikati COVID-19 tat-tilqim, tat-testijiet jew tal-fejqan minn pajjiżi terzi u mal-konnessjoni man-network globali taċ-ċertifikazzjoni tas-saħħa diġitali tad-WHO. Dawn il-miżuri jikkontribwixxu biex tiġi indirizzata t-thejjija tas-saħħa pubblika f'każ li jerġgħu jibdedu l-kazijiet tal-COVID-19.

Barra minn hekk, l-ivvjaġġar internazzjonali u l-forniment bla xkiel ta' servizzi tat-trasport internazzjonali bis-saħħa tad-disponibbiltà kontinwa taċ-ċertifikati tal-COVID-19, anke wara

⁹ Proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-Ispazju Ewropew tad-Data dwar is-Saħħa, (COM/2022/197 final)

l-iskadenza tar-Regolament (UE) 2021/953, jiġu ffaċilitati jekk l-Istati Membri jiehdu approċċ ikkoordinat, kif propost f'din il-proposta għal rakkomandazzjoni.

- **Sussidjarjetà**

Approċċ konsistenti rigward il-possibbiltà kontinwa li jinħarġu ċertifikati tal-COVID-19 meta jkun meħtieġ, ikun ta' benefiċċju għaċ-ċittadini jew għar-residenti tal-Unjoni kif ukoll għall-operaturi tat-trasport. Is-sħubija fin-network globali taċ-ċertifikazzjoni tas-saħħa diġitali tad-WHO tipprovdi soluzzjoni komuni biex ikomplu jinħarġu ċ-ċertifikati tal-COVID-19. Il-partecipazzjoni fin-network globali taċ-ċertifikazzjoni tas-saħħa diġitali tad-WHO tikkontribwixxi għall-allinjament globali tal-istandards taċ-ċertifikati tas-saħħa u għall-istabbiliment ta' sistema għar-rikonoxximent taċ-ċertifikati tas-saħħa diġitali għall-ivvjagġar internazzjonali u l-kontinwità tal-kura.

- **Proporzjonalità**

Din il-proposta tqis l-iskadenza imminenti tar-Regolament (UE) 2021/953 u l-htieġa konkorrenti li jiġi żgurat li ċ-ċittadini u r-residenti tal-UE li jivvjagġaw barra mill-UE jibqa' jkollhom għad-dispożizzjoni tagħhom mezzi biex jagħtu prova tal-istatus tagħhom fir-rigward tal-COVID-19, kif ukoll li jikkontribwixxu għal approċċ ikkoordinat għaċ-ċertifikati li għadhom jinħarġu minn pajjiżi terzi f'konformità mal-ispeċifikazzjonijiet stabbiliti f'konformità ma' dak ir-Regolament. Għalhekk, il-proposta hija xierqa biex jintlaħqu l-oġġettivi mahsuba u ma tmurx lil hinn minn dak li huwa meħtieġ u proporzjonat.

3. **RIŻULTATI TAL-EVALWAZZJONIJIET *EX POST*, TAL-KONSULTAZZJONIJIET MAL-PARTIJET IKKONĊERNATI U TAL-VALUTAZZJONIJIET TAL-IMPATT**

- **Evalwazzjonijiet *ex post*/kontrolli tal-idoneità tal-leġiżlazzjoni eżistenti**

mhux applikabbli

- **Konsultazzjonijiet mal-partijiet ikkonċernati**

Din il-proposta tqis id-diskussjonijiet preċedenti mal-Istati Membri, fil-kuntest tal-implimentazzjoni tar-Regolament (UE) 2021/953. Ma saret l-ebda valutazzjoni tal-impatt għalkemm il-proposta tqis il-miżuri li qed jevolvu meħuda minn pajjiżi terzi fir-rigward tal-kundizzjonijiet għad-dhul fit-territorju tagħhom fil-kuntest tal-pandemija tal-COVID-19, u l-evidenza rilevanti kollha disponibbli.

- **Drittijiet fundamentali**

Din ir-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill proposta tirrispetta d-drittijiet fundamentali u tosserva l-prinċipji rikonoxxuti mill-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari d-dritt tal-protezzjoni ta' *data* personali, stabbilit fl-Artikolu 8.

4. **IMPLIKAZZJONIJIET BAĠITARJI**

L-ebda.

RAKKOMANDAZZJONI TAL-KUNSILL

dwar is-shubija fin-network globali taċ-ċertifikazzjoni tas-saħħa digitali stabbilit mill-Organizzazzjoni Dinjija tas-Saħħa u dwar arrangamenti temporanji biex jiġi ffaċilitat l-ivvjaġġar internazzjonali fid-dawl tal-iskadenza tar-Regolament (UE) 2021/953 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill

(Test b'rilevanza għaž-ŻEE)

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 168(6) u l-Artikolu 292 flimkien mal-Artikolu 91 u l-Artikolu 100(2), tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Iċ-ċertifikat COVID Digitali tal-UE introdott permezz tar-Regolament (UE) 2021/953 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹⁰ fi żmien qasir sar standard globali għaċ-ċertifikati tat-tilqim, tat-testijiet u tal-fejqan, b'51 pajjiż terz u territorju konnessi mas-sistema flimkien mas-27 Stat Membru. Permezz tad-dimensjoni esterna tiegħu, iċ-Ċertifikat COVID Digitali tal-UE wera wkoll li huwa l-aktar soluzzjoni u għodda użata b'mod wiesa' għall-promozzjoni tal-ivvjaġġar internazzjonali sikur u tal-irkupru fuq livell globali. Minbarra l-ivvjaġġar, l-użu taċ-ċertifikati COVID digitali ppromwova l-kontinwità tat-tilqim transfruntier.
- (2) Iċ-ċertifikat COVID Digitali tal-UE kien ta' importanza kbira fis-salvagwardja tal-moviment liberu u tal-ivvjaġġar u t-teknoloġija sottostanti tiegħu tista' tkompli sservi bħala għodda, mehtieġa biex inkunu mhejjija aħjar għal krizijiet tas-saħħa futuri possibbli, li tippermetti liċ-ċittadini u lin-negozji jtaffu l-impatt tal-mard komunikabbli u jiżguraw thejjija xierqa. Dan huwa wkoll konformi mar-rapport speċjali tal-Qorti Ewropea tal-Awdituri¹¹.
- (3) Ir-Regolament (UE) 2021/953 għandu jiskadi fit-30 ta' Ġunju 2023.
- (4) L-organizzazzjoni Dinjija tas-Saħħa (WHO) se tistabbilixxi network globali taċ-ċertifikazzjoni tas-saħħa digitali. In-network globali taċ-ċertifikazzjoni tas-saħħa digitali huwa mekkanizmu li jappoġġa l-verifika taċ-ċertifikati li jinħarġu mill-partecipanti fin-network globali taċ-ċertifikazzjoni tas-saħħa digitali. Inizjalment, dawn iċ-ċertifikati se jikkonċernaw ċertifikati tal-COVID-19, u jistgħu, fi stadju aktar tard, jinkludu wkoll ċertifikazzjoni ta' dokumenti oħra, bħal rekords ta'

¹⁰ Ir-Regolament (UE) 2021/953 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Ġunju 2021 dwar qafas għall-hruġ, għall-verifika u għall-aċċettazzjoni ta' ċertifikati COVID-19 interoperabbli tat-tilqim, tat-testijiet u tal-fejqan (Ċertifikat COVID Digitali tal-UE) għall-faċilitazzjoni tal-moviment liberu waqt il-pandemija tal-COVID-19 (ĠU L 211, 15.6.2021, p. 1).

¹¹ Rakkomandazzjoni 3 – Thejjija tal-ghodod rilevanti tal-UE għal krizijiet futuri: [Rapport Speċjali 01/2023: "Għodod li jiffaċilitaw l-ivvjaġġar għewwa l-UE" \(europa.eu\)](#)

immunizzazzjoni ta' rutina u ċ-Ċertifikat Internazzjonali tat-Tilqim jew Profilassi għall-finijiet tal-ivvjaġġar internazzjonali u l-kontinwità tal-kura.

- (5) L-istabbiliment ta' sistemi biex jittaffa l-impatt tal-kriżijiet tas-saħħa globali fuq l-ivvjaġġar għaċ-ċittadini u n-negozji jenhtieg li jitqies bħala element ewlieni tal-aġenda ta' thejjija tal-UE. Il-partecipazzjoni fin-network globali taċ-ċertifikazzjoni tas-saħħa digitali tad-WHO tikkontribwixxi għall-allinjament globali tal-istandards taċ-ċertifikati tas-saħħa u għall-istabbiliment ta' sistema għar-rikonoxximent taċ-ċertifikati tas-saħħa digitali għall-ivvjaġġar internazzjonali u l-kontinwità tal-kura.
- (6) In-network globali taċ-ċertifikazzjoni tas-saħħa digitali li qed jiġi żviluppat mid-WHO jadotta l-qafas ta' fiduċja, il-prinċipji u t-teknoloġiji miftuħa taċ-Ċertifikat COVID Digitali tal-UE fl-ambitu tal-istruttura tiegħu stess. Jenhtieg li l-Istati Membri jiġu mhegga jikkonnettjaw man-network globali taċ-ċertifikazzjoni tas-saħħa digitali tad-WHO malajr kemm jista' jkun qabel it-30 ta' Settembru 2023, dment li dan jikkonforma mal-ispeċifikazzjonijiet tekniċi maħruġa f'konformità mar-Regolament (UE) 2021/953. Għal tranżizzjoni bla xkiel mis-sistema taċ-Ċertifikat COVID Digitali tal-UE għan-network globali taċ-ċertifikazzjoni tas-saħħa digitali tad-WHO, jenhtieg li l-Istati Membri jiġu mistiedna joħorġu ċertifikati godda tal-firmatarji digitali li jintużaw għall-hruġ taċ-Ċertifikat COVID Digitali tal-UE qabel l-iskadenza tar-Regolament (UE) 2021/953 biex jiżguraw il-validità teknika massima tagħhom u jirreġistrawhom fil-Gateway tal-UE.
- (7) Il-Kummissjoni behsiebha tiżgura tranżizzjoni bla xkiel għall-Istati Membri biex jissiehbu fin-network globali taċ-ċertifikazzjoni tas-saħħa digitali tad-WHO, billi żżomm il-Gateway tal-UE sat-30 ta' Settembru 2023 b'mod li jappoġġa l-oġġettivi ta' din ir-Rakkomandazzjoni. Għal dak l-għan, il-Kummissjoni behsiebha tiffinanzja l-Gateway tal-UE permezz tal-Programm Ewropa Digitali stabbilit permezz tar-Regolament (UE) 2021/694 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹². Dan jenhtieg li jippermetti lill-Istati Membri u lill-pajjiżi terzi konnessi mal-Gateway tal-UE biżżejjed żmien biex jadottaw il-proċeduri mehtieġa biex jissiehbu man-network globali taċ-ċertifikazzjoni tas-saħħa digitali tad-WHO.
- (8) Iċ-ċittadini u r-residenti kollha tal-Unjoni li jivvjaġġaw barra mill-Unjoni jenhtieg li jkollhom għad-dispożizzjoni tagħhom mezz biex jagħtu prova tal-istatus tagħhom fir-rigward tal-COVID-19, kull meta dan jintalab speċifikament għall-ivvjaġġar barra mill-Unjoni. In-nuqqas ta' tali mezz ta' prova jista' jnaqqas ir-rieda u l-kapaċità tal-passiġġieri tal-Unjoni li jivvjaġġaw lejn ċerti destinazzjonijiet, u dan jista' jhalli impatt negattiv fuq il-forniment tas-servizzi tat-trasport. Barra minn hekk, kundizzjonijiet mhux ugwali għall-hruġ ta' tali ċertifikati bejn l-Istati Membri jistgħu jaffettwaw il-kompetizzjoni ġusta bejn l-operaturi tat-trasport jekk l-ivvjaġġar internazzjonali minn ċerti Stati Membri jkun inqas ikkumplikat minhabba li ċ-ċertifikati tal-COVID-19 rilevanti jkunu faċilment aċċessibbli. Għalhekk, ladarba jkunu konnessi man-network globali taċ-ċertifikazzjoni tas-saħħa digitali tad-WHO, jenhtieg li l-Istati Membri jiġu mistiedna wkoll li, fuq talba, joħorġu ċertifikati fil-format kompatibbli mal-ispeċifikazzjonijiet tekniċi stabbiliti fid-Deċizzjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE 2021/1073¹³, għall-finijiet tal-faċilitazzjoni tal-ivvjaġġar

¹² Ir-Regolament (UE) 2021/694 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2021 li jistabbilixxi l-Programm Ewropa Digitali u li jhassar id-Deċizzjoni (UE) 2015/2240 (ĠU L 166, 11.5.2021, p. 1).

¹³ Id-Deċizzjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/1073 tat-28 ta' Ġunju 2021 li tistabbilixxi speċifikazzjonijiet tekniċi u regoli għall-implimentazzjoni tal-qafas ta' fiduċja għaċ-

internazzjonali bi kwalunkwe mezz ta' trasport lejn pajjiżi terzi li jehtiegu tali ċertifikati. Minbarra li jiffaċilita l-ivvjaġġar internazzjonali, dan il-ħruġ ta' ċertifikati jista' jikkontribwixxi għall-allinjament globali tal-istandards taċ-ċertifikati tas-saħħa u għall-istabbiliment ta' sistema għar-rikonnoxximent taċ-ċertifikati tas-saħħa diġitali għall-ivvjaġġar internazzjonali u l-kontinwità tal-kura.

- (9) Jenhtieg li l-Istati Membri joħorġu tali ċertifikati, inkluż matul il-perjodu tranżitorju, f'format diġitali jew stampat, jew fit-tnejn li huma. Id-detenturi prospettivi jenhtieg li jkollhom id-dritt li jirċievu ċ-ċertifikati fil-format tal-għażla tagħhom. L-informazzjoni li tinsab fiċ-ċertifikati jenhtieg li tintwera wkoll f'forma li tinqara mill-bniedem u li tkun ipprovduta, tal-anqas, bil-lingwa jew bil-lingwi uffiċjali tal-Istat Membru emittenti u bl-Ingliż.
- (10) L-adozzjoni taċ-Ċertifikat COVID Diġitali tal-UE min-network globali taċ-ċertifikazzjoni tas-saħħa diġitali tad-WHO jenhtieg li tippermetti lill-pajjiżi terzi li għad għandhom fis-seħh rekwiżiti relatati mal-COVID-19 bħala kundizzjonijiet għaddhul fit-territorji tagħhom, u li huma konnessi mal-gateway tal-interoperabbiltà tal-qafas ta' fiduċja stabbilit skont ir-Regolament (UE) 2021/953 (il-“Gateway tal-UE”), jaċċettaw u jivverifikaw ċertifikati maħruġa kemm qabel kif ukoll wara l-1 ta' Lulju 2023.
- (11) Is-sitwazzjonijiet fejn ċittadin jew resident tal-Unjoni jintalab juri ċertifikat tal-COVID-19 minn pajjiż terz u ma jistax faċilment jipprovdi wiehed minhabba li s-sistema taċ-Ċertifikat COVID Diġitali tal-UE ma tkunx funzjonali, jenhtieg li jiġu evitati, peress li dan jirrappreżenta limitazzjoni għall-ivvjaġġar internazzjonali bi kwalunkwe mezz ta' trasport.
- (12) Mill-perspettiva tal-vjaġġaturi lejn l-Unjoni, peress li ma tistax tigi eskluża l-possibbiltà li jerġgħu jibdwu jizdiedu l-każijiet tal-COVID-19 jew li sseħh tifqigha ta' xi marda oħra fi kwalunkwe parti tad-dinja, Stat Membru wiehed jew aktar fil-futur jistgħu jintroduċu miżuri godda tas-saħħa pubblika li jillimitaw id-dhul fit-territorju tagħhom ta' persuni li jivvjaġġaw minn pajjiżi terzi. Filwaqt li r-restrizzjonijiet ta' dan it-tip jenhtieg li jiġu applikati f'konformità mal-prinċipji generali tal-proporzjonalità u n-nondiskriminazzjoni, dawn jistgħu jkunu ġġustifikati għal raġunijiet ta' interess pubbliku, jiġifieri s-salvagwardja tas-saħħa pubblika. Sabiex jiġi żgurat li tali tħassib dwar is-saħħa pubblika jkun jista' jiġi indirizzat b'mod adegwat, jenhtieg li l-Istati Membri jkunu jistgħu jibqgħu jaċċettaw u jivverifikaw ċertifikati maħruġa minn pajjiżi terzi f'konformità mal-istandards għoljin attwalment stabbiliti fir-Regolament (UE) 2021/953. Meta l-Istati Membri jirrikjedu prova tat-tilqim, tat-testijiet jew tal-fejqan fir-rigward tal-COVID-19 sabiex ir-restrizzjonijiet ma jiġux applikati fuq l-ivvjaġġar lejn l-Unjoni, jenhtieg li jaċċettaw provi tat-tilqim, tal-irkupru jew tal-ittestjar fir-rigward tal-COVID-19 li qabel kienu koperti minn att ta' implimentazzjoni adottat skont l-Artikolu 3(10) jew l-Artikolu 8(2) tar-Regolamenti (UE) 2021/953, f'konformità mal-approċċ stabbilit fir-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill (UE) 2022/2548¹⁴.

Ċertifikat COVID Diġitali tal-UE stabbilit bir-Regolament (UE) 2021/953 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 230, 30.6.2021, p. 32).

¹⁴ Ir-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill (UE) 2022/2548 tat-13 ta' Diċembru 2022 dwar approċċ ikkoordinat għall-ivvjaġġar lejn l-Unjoni matul il-pandemija tal-COVID-19 u li tissostitwixxi r-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill (UE) 2020/912 (ĠU L 328, 22.12.2022, p. 146).

- (13) Peress li l-hruġ ta' ċertifikati interoperabbli xierqa jista' jikkontribwixxi għall-iffaċilitar tal-ivvjaġġar internazzjonali lejn ċerti pajjiżi terzi bi kwalunkwe mezz ta' trasport, jenhtieg li l-Istati Membri jiġu mistiedna jiżguraw, inkluż matul il-perjodu tranżitorju, li l-operaturi tas-servizzi tat-trasport transfruntier tal-passiġġieri li jkunu meħtieġa jimplimentaw miżuri tas-saħħa pubblika relatati mal-COVID-19 jintegraw il-verifika ta' tali ċertifikati fl-operat ta' infrastrutturi tat-trasport transfruntier, bħall-ajruporti, il-portijiet u l-istazzjonijiet ferrovjarji u tal-karozzi tal-linja, fejn xieraq.
- (14) Il-Kunsill appella lill-Kummissjoni biex "tesplora l-valur miżjud ta' verzjoni diġitali ta' ċertifikati tat-tilqim, filwaqt li tqis l-esperjenzi ta' infrastrutturi diġitali Ewropej u għodod eżistenti oħra, bħaċ-Ċertifikat Internazzjonali tat-Tilqim jew Profilassi"¹⁵. Żviluppi simili huma ppjanati mid-WHO, li beħsiebha tkompli tiżviluppa n-network globali ta' ċertifikazzjoni tas-saħħa diġitali tad-WHO, sabiex, pereżempju, tappoġġa d-diġitalizzazzjoni ta' Ċertifikat Internazzjonali tat-Tilqim u Profilassi, jew ta' ċertifikati tat-tilqim għall-immunizzazzjoni ta' rutina. Għalhekk, jenhtieg li l-Istati Membri jiġu mistiedna jipparteċipaw b'mod attiv fl-isforz biex in-network jiġi żviluppat aktar, kif ukoll biex joħroġu, jaċċettaw u jivverifikaw tipi oħra ta' ċertifikati tat-tilqim jew *data* dwar is-saħħa, skont ma jkun rilevanti.
- (15) Matul perjodu tranżitorju sat-30 ta' Settembru 2023, u sabiex tiġi żgurata tranżizzjoni bla xkiel għan-network globali ta' ċertifikazzjoni tas-saħħa diġitali tad-WHO, l-Istati Membri li għadhom ma kkonnettjawx man-network globali ta' ċertifikazzjoni tas-saħħa diġitali tad-WHO jenhtieg li jkomplu joħroġu, fuq talba, ċertifikati COVID-19 tat-tilqim, tat-testijiet u tal-fejqan fil-format kompatibbli mal-ispeċifikazzjonijiet tekniċi stabbiliti fid-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/1073¹⁶. Barra minn hekk, matul dan il-perjodu tranżitorju, meta l-Istati Membri jirrikjedu prova tat-tilqim, tat-testijiet jew tal-fejqan fir-rigward tal-COVID-19 sabiex ir-restrizzjonijiet ma jiġux applikati fuq l-ivvjaġġar lejn l-Unjoni, jenhtieg li jaċċettaw provi tat-tilqim, tal-irkupru jew tal-ittestjar fir-rigward tal-COVID-19 li qabel kienu koperti minn att ta' implimentazzjoni adottat skont l-Artikolu 3(10) jew l-Artikolu 8(2) tar-Regolamenti (UE) 2021/953, f'konformità mal-approċċ stabbilit fir-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill (UE) 2022/2548¹⁷.
- (16) Matul l-istess perjodu, l-Istati Membri li għadhom ma kkonnettjawx man-network globali ta' ċertifikazzjoni tas-saħħa diġitali tad-WHO jenhtieg li jibqgħu konnessi wkoll mal-Gateway tal-UE, sakemm tali portal ikun qed jinżamm mill-Kummissjoni. Dawk l-Istati Membri li diġà kkonnettjaw man-network globali ta' ċertifikazzjoni tas-saħħa diġitali tad-WHO jenhtieg li jissinkronizzaw l-informazzjoni li jtellgħu fin-network globali ta' ċertifikazzjoni tas-saħħa diġitali tad-WHO mal-Gateway tal-UE.
- (17) Jenhtieg li l-Istati Membri jagħtu effett lil din ir-Rakkomandazzjoni mill-1 ta' Lulju, li huwa l-jum wara l-iskadenza tar-Regolament (UE) 2021/953, sabiex jiġi evitat

¹⁵ Konkluzjonijiet dwar it-tilqim bħala waħda mill-aktar għodod effettivi għall-prevenzjoni tal-mard u t-titjib tas-saħħa pubblika (2022/C 484/05) (ĠU C 484, 20.12.2022, p. 18)

¹⁶ Id-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/1073 tat-28 ta' Ġunju 2021 li tistabbilixxi speċifikazzjonijiet tekniċi u regoli għall-implimentazzjoni tal-qafas ta' fiduċja għaċ-Ċertifikat COVID Diġitali tal-UE stabbilit bir-Regolament (UE) 2021/953 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 230, 30.6.2021, p. 32).

¹⁷ Ir-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill (UE) 2022/2548 tat-13 ta' Diċembru 2022 dwar approċċ ikkoordinat għall-ivvjaġġar lejn l-Unjoni matul il-pandemija tal-COVID-19 u li tissostitwixxi r-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill (UE) 2020/912 (ĠU L 328, 22.12.2022, p. 146).

kwalunkwe tfixkil possibbli, speċjalment fir-rigward tal-ivvjaġġar internazzjonali lejn pajjiżi terzi li għadhom jehtieġu ċertifikati tal-COVID. B'mod speċifiku fir-rigward tal-ħruġ ta' ċertifikat ġdid ta' firmatarju diġitali, l-Istati Membri jistgħu jagħmlu dan biss waqt li r-Regolament (UE) 2021/953 ikun għadu fis-sehh. Għalhekk huma mistiedna jagħtu dan iċ-ċertifikat il-validità teknika massima possibbli u jirreġistrawh fil-Gateway tal-UE qabel l-iskadenza tar-Regolament (UE) 2021/953 fit-30 ta' Ġunju 2023.

- (18) Ir-Regolament (UE) 2016/679 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹⁸ japplika għall-ipproċessar ta' *data* personali mwettaq meta jiġi implimentat dan ir-Regolament. Għalhekk, jenhtieġ li l-Istati Membri jiżguraw f'kull hin li jkun hemm konformità mad-dispożizzjonijiet rilevanti tad-dritt tal-Unjoni dwar id-*data* personali.

ADOTTA DIN IR-RAKKOMANDAZZJONI:

Konnessjoni man-network globali taċ-ċertifikazzjoni tas-saħħa diġitali tad-WHO

1. Jenhtieġ li l-Istati Membri jadottaw il-miżuri kollha meħtieġa biex jikkonnettjaw man-network globali taċ-ċertifikazzjoni tas-saħħa diġitali li qed jiġi stabbilit mill-Organizzazzjoni Dinjija tas-Saħħa (WHO), dment li dan jikkonforma mal-ispeċifikazzjonijiet tekniċi mahruġa f'konformità mar-Regolament (UE) 2021/953. L-Istati Membri huma mheġġa jagħmlu dan mill-aktar fis possibbli qabel it-30 ta' Settembru 2023.
2. Jenhtieġ li kull Stat Membru johroġ ċertifikat ġdid ta' firmatarju diġitali bil-validità teknika massima possibbli u jirreġistrah fil-Gateway tal-UE qabel l-iskadenza tar-Regolament (UE) 2021/953.
3. Il-Kunsill jilqa' l-intenzjoni tal-Kummissjoni li tiffaċilita tranzizzjoni bla xkiel mis-sistema taċ-Ċertifikat COVID Diġitali tal-UE għan-network globali taċ-ċertifikazzjoni tas-saħħa diġitali tad-WHO.

Il-ħruġ u l-aċċettazzjoni ta' ċertifikati skont in-network globali taċ-ċertifikazzjoni tas-saħħa diġitali tad-WHO

4. Ladarba jkun konnessi man-network globali taċ-ċertifikazzjoni tas-saħħa diġitali tad-WHO, jenhtieġ li l-Istati Membri:
 - (a) johorġu, fuq talba, ċertifikati tat-tilqim, tat-testijiet u tal-fejqa fir-rigward tal-COVID-19 fil-format kompatibbli mal-ispeċifikazzjonijiet tekniċi stabbiliti fid-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/1073;
 - (b) johorġu ċ-ċertifikati msemija fl-ittra a) f'format diġitali jew stampat, jew fit-tnejn li huma. Id-detenturi prospettivi jenhtieġ li jkollhom id-dritt li jirċievu ċ-ċertifikati fil-format tal-għażla tagħhom. L-informazzjoni li tinsab fiċ-ċertifikati jenhtieġ li tintwera wkoll f'forma li tinqara mill-bniedem u li tkun ipprovduta, tal-anqas, bil-lingwa jew bil-lingwi uffiċjali tal-Istat Membru emittenti u bl-Ingliż.

¹⁸ Ir-Regolament (UE) 2016/679 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' April 2016 dwar il-protezzjoni tal-persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' *data* personali u dwar il-moviment liberu ta' tali *data*, u li jħassar id-Direttiva 95/46/KE (Regolament Ġenerali dwar il-Protezzjoni tad-*Data*) (GU L 119, 4.5.2016, p. 1).

- (c) meta jirrikjedu prova tat-tilqim, tat-testijiet jew tal-fejqan fir-rigward tal-COVID-19 sabiex ir-restrizzjonijiet ma jiġux applikati, u biex jaċċettaw provi tat-tilqim, tal-irkupru jew tal-ittestjar fir-rigward tal-COVID-19 li qabel kienu koperti minn att ta' implimentazzjoni adottat skont l-Artikolu 3(10) jew l-Artikolu 8(2) tar-Regolamenti (UE) 2021/953, f'konformità mar-regoli mahruġa f'konformità ma' dak ir-Regolament;
- (d) jiżguraw li l-operaturi tas-servizzi tat-trasport transfruntier tal-passiġġieri jintegraw il-verifika taċ-ċertifikati msemmija fl-ittra a) fl-operat tal-infrastrutturi tat-trasport transfruntier bhall-ajruporti, il-portijiet u l-istazzjonijiet ferrovjarji u tal-karozzi tal-linja, fejn xieraq.

L-evoluzzjoni ulterjuri tan-network globali taċ-ċertifikazzjoni tas-saħħa diġitali tad-WHO

5. L-Istati Membri huma mhegġa jipparteċipaw b'mod attiv fl-isforz biex in-network globali taċ-ċertifikazzjoni tas-saħħa diġitali tad-WHO jiġi żviluppat aktar, inkluż fir-rigward taċ-ċertifikati għal mard iehor u l-awtentikazzjoni ta' *data* oħra dwar is-saħħa.

Perjodu tranżitorju sat-30 ta' Settembru 2023

6. Il-Kunsill jilqa' l-intenzjoni tal-Kummissjoni li żżomm il-Gateway tal-UE għaċ-Ċertifikat COVID Diġitali tal-UE b'mod li jappoġġa l-oġġettivi ta' din ir-Rakkomandazzjoni sat-30 ta' Settembru 2023, billi tagħmlu disponibbli għal pajjiżi terzi u territorji li ġew konnessi wara l-adozzjoni mill-Kummissjoni ta' atti ta' implimentazzjoni f'konformità mal-Artikolu 3(10) jew l-Artikolu 8(2) tar-Regolament (UE) 2021/953, dment li ċ-ċertifikati rilevanti ta' daww il-pajjiżi terzi u territorji jkomplu jinhargu f'konformità mal-istandards u s-sistemi teknoloġiċi li huma interoperabbli mal-qafas ta' fiduċja tal-Gateway tal-UE u li jippermettu l-verifika tal-awtenticità, tal-validità u tal-integrità tagħhom.
7. Sakemm l-Istati Membri jkunu konnessi man-network globali taċ-ċertifikazzjoni tas-saħħa diġitali tad-WHO msemmi fil-punt 1 u fil-perjodu sat-30 ta' Settembru 2023, dawn jenhtieg li:
 - (a) jibqgħu konnessi mal-Gateway tal-UE, sakemm tali gateway ikun qed jinżamm mill-Kummissjoni;
 - (b) ikomplu joħorġu, fuq talba, ċertifikati tat-tilqim, tat-testijiet u tal-fejqan fir-rigward tal-COVID-19 fil-format kompatibbli mal-ispeċifikazzjonijiet tekniċi stabbiliti fid-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/1073¹⁹;
 - (c) joħorġu ċ-ċertifikati msemmija fl-ittra b) f'format diġitali jew stampat, jew fit-tnejn li huma. Id-detenturi prospettivi jenhtieg li jkollhom id-dritt li jirċievu ċ-ċertifikati fil-format tal-ghazla tagħhom. L-informazzjoni li tinsab fiċ-ċertifikati jenhtieg li tintwera wkoll f'forma li tinqara mill-bniedem u li tkun ipprovduta, tal-anqas, bil-lingwa jew bil-lingwi uffiċjali tal-Istat Membru emittenti u bl-Ingliż;

¹⁹ Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/1073 tat-28 ta' Ġunju 2021 li tistabbilixxi speċifikazzjonijiet tekniċi u regoli għall-implimentazzjoni tal-qafas ta' fiduċja għaċ-Ċertifikat COVID Diġitali tal-UE stabbilit bir-Regolament (UE) 2021/953 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 230, 30.6.2021, p. 32).

- (d) meta jirrikjedu prova tat-tilqim, tat-testijiet jew tal-fejqan fir-rigward tal-COVID-19 sabiex ir-restrizzjonijiet ma jìgux applikati, u biex jaččettaw provi tat-tilqim, tal-irkupru jew tal-ittestjar fir-rigward tal-COVID-19 li qabel kienu koperti minn att ta' implimentazzjoni adottat skont l-Artikolu 3(10) jew l-Artikolu 8(2) tar-Regolamenti (UE) 2021/953, f'konformità mar-regoli maħruġa f'konformità ma' dak ir-Regolament;
 - (e) jiżguraw li l-operaturi tas-servizzi tat-trasport transfruntier tal-passiġġieri jintegraw il-verifika tač-čertifikati msemmija fl-ittra b) fl-operat tal-infrastrutturi tat-trasport transfruntier bħall-ajruporti, il-portijiet u l-istazzjonijiet ferrovjarji u tal-karozzi tal-linja, fejn xieraq.
8. L-Istati Membri konnessi man-network globali tač-čertifikazzjoni tas-saħħa diġitali tad-WHO jenħtieġ li jiżguraw ukoll, sat-30 ta' Settembru 2023, is-sinkronizzazzjoni tal-informazzjoni li jtellghu fil-Gateway tal-UE u fin-network globali tač-čertifikazzjoni tas-saħħa diġitali tad-WHO.
9. Jenħtieġ li l-Istati Membri jagħtu effett lil din ir-Rakkomandazzjoni mill-1 ta' Lulju 2023 bl-eččezzjoni tal-punt 2, li lili jenħtieġ li jingħata effett qabel it-30 ta' Ġunju 2023.

Magħmul fi Brussell,

*Għall-Kunsill
Il-President*